

恒元联合法律事务所

EVER ONE LAW FIRM



投资指南 IG-2401

Cẩm nang Đầu tư

标题 在越注册商标
Tiêu đề ĐĂNG KÝ NHÃN HIỆU TẠI VIỆT NAM

编撰 律师 段晋达
Người soạn Luật sư Đoàn Tấn Đạt

涉及范围 知识产权法；商标；商标注册；注册保护商标
Phạm vi Luật Sở hữu Trí tuệ; Nhãn hiệu; Đăng ký nhãn hiệu; Đăng ký
liên quan bảo hộ nhãn hiệu

Think for you Do for you
为您思考 用心服务



在越注册商标

ĐĂNG KÝ NHÃN HIỆU TẠI VIỆT NAM

1. Nhãn hiệu là gì?

何为商标？

Nhãn hiệu là dấu hiệu để nhận biết, phân biệt hàng hóa, dịch vụ của các tổ chức hay cá nhân khác nhau (*Khoản 16 Điều 4 Luật sở hữu trí tuệ năm 2005 được sửa đổi và bổ sung năm 2009*).

商标是识别和区分不同组织或个人的商品和服务的标志（2009年修订补充的2005年知识产权法第4条第16款）。

Các loại nhãn hiệu được bảo hộ tại Việt Nam, bao gồm:

在越南受保护的商标类型包括：

- Nhãn hiệu dưới dạng chữ, từ
字母和文字形式的商标
- Nhãn hiệu hình ảnh (Logo)
形象形式的商标 (Logo)
- Nhãn hiệu hình ba chiều
全息圖商標
- Nhãn hiệu âm thanh
声音商标
- Nhãn hiệu kết hợp các yếu tố trên.
结合了以上元素的商标。

在越注册商标

ĐĂNG KÝ NHÃN HIỆU TẠI VIỆT NAM

2. Đăng ký nhãn hiệu là gì?

何为商标注册？

Đăng ký nhãn hiệu là thủ tục hành chính mà doanh nghiệp cần thực hiện để xác lập quyền sở hữu công nghiệp của mình đối với nhãn hiệu và được độc quyền sử dụng nhãn hiệu đó trên toàn lãnh thổ Việt Nam trong lĩnh vực kinh doanh, hoặc sản phẩm, dịch vụ đăng ký bảo hộ.

商标注册是企业需要执行的行政程序，以建立其商标的工业产权，并拥有在越南全境范围内商业领域或注册保护的产品、服务领域中使用该商标的专有权。

3. Lợi ích của việc đăng ký nhãn hiệu

商标注册的好处

Việc đăng ký bảo hộ nhãn hiệu là điều cần thiết và có ý nghĩa quan trọng đối với sự phát triển bền vững của doanh nghiệp. Sau đây là một số lợi ích khi đăng ký nhãn hiệu: 注册保护商标是必要的，对企业的永续发展有重要意义。以下是注册商标的一些好处：

在越注册商标

ĐĂNG KÝ NHÃN HIỆU TẠI VIỆT NAM

XÁC LẬP QUYỀN SỞ HỮU ĐỐI VỚI NHÃN HIỆU

确立商标所有权

- Doanh nghiệp được độc quyền sử dụng nhãn hiệu.
企业拥有商标的专有使用权。
- Ngăn ngừa việc bị làm giả, sao chép nhãn hiệu.
防止假冒和复制商标。
- Là cơ sở để doanh nghiệp khai thác, sử dụng, chuyển giao quyền sử dụng (li-xăng) nhãn hiệu hoặc nhượng quyền thương mại (franchise) nhãn hiệu được bảo hộ của mình cho các đơn vị kinh doanh, tổ chức, cá nhân khác, qua đó, tạo ra nguồn thu nhập bổ sung cho doanh nghiệp.
是企业向其他商业单位、组织、个人开发、使用、转移其受保护的商标的使用权（licence）或特许经营权（franchise）的基础，从而为企业创造额外收入来源。
- Là cơ sở để doanh nghiệp giải quyết các tranh chấp liên quan đến nhãn hiệu.
是企业处理商标相关纠纷的依据。

NÂNG TẦM GIÁ TRỊ DOANH NGHIỆP:

提高企业价值：

- Tạo sự tin tưởng về sản phẩm, dịch vụ.
建立对产品和服务的信任。
- Khẳng định tên tuổi của doanh nghiệp.
确认企业名称。
- Tăng độ nhận diện với khách hàng.
增加对客户的识别度。
- Gia tăng lợi ích thương mại hóa của doanh nghiệp.
提高企业的商业化效益。

在越注册商标

ĐĂNG KÝ NHÃN HIỆU TẠI VIỆT NAM

4. Thủ tục đăng ký bảo hộ nhãn hiệu tại Việt Nam

在越南注册保护商标的程序

Để đăng ký bảo hộ nhãn hiệu tại Việt Nam, thông thường sẽ trải qua các bước cụ thể sau đây:

要在越南注册保护商标，通常会经过以下具体步骤：

Bước 1: Chuẩn bị thông tin đăng ký nhãn hiệu

第一步：准备商标注册的讯息

Trước khi tiến hành đăng ký nhãn hiệu, doanh nghiệp cần xác định được những thông tin quan trọng sau:

在注册商标之前，企业需要确定以下重要资讯：

- Mẫu Logo/Nhãn hiệu muốn đăng ký.
想要注册的标志/商标样本。
- Danh mục sản phẩm, dịch vụ muốn đăng ký nhãn hiệu.
想要注册商标的产品、服务清单。
- Chủ thể đăng ký bảo hộ nhãn hiệu.
注册商标保护的主体。

Bước 2: Tra cứu đánh giá nhãn hiệu trước khi nộp đơn

第二步：提交申请前查阅评估商标

Tra cứu nhãn hiệu trước khi đăng ký nhãn hiệu giúp doanh nghiệp đánh giá khả năng được bảo hộ của nhãn hiệu; không tốn thời gian, chi phí đăng ký nhãn hiệu không có khả năng bảo hộ.

注册商标前查询商标有助于企业评估商标受保护的可能性；无需浪费时间或费用来注册没有保护可能性的商标。

在越注册商标

ĐĂNG KÝ NHÃN HIỆU TẠI VIỆT NAM

*** Tra cứu nhãn hiệu sơ bộ:** Doanh nghiệp có thể tự mình tra cứu đánh giá sơ bộ nhãn hiệu từ các nguồn thông tin, dữ liệu trên internet cho phép mọi người dễ dàng truy cập và thực hiện tra cứu nhãn hiệu.

商标初步查询：企业可以从每个人都可以轻易浏览和进行商标查询的网路上的资讯和资料源自行查找并对商标初步评估。

*** Tra cứu nhãn hiệu chuyên sâu:** Doanh nghiệp có thể gửi mẫu nhãn hiệu kèm danh mục sản phẩm/dịch vụ nhãn hiệu bảo hộ cho các Tổ chức đại diện sở hữu công nghiệp để được tra cứu chuyên sâu, xem xét nhãn hiệu của doanh nghiệp dự định đăng ký có bị trùng hay gây nhầm lẫn hay không và trên cơ sở đó tư vấn, đánh giá khả năng đăng ký bảo hộ nhãn hiệu của doanh nghiệp.

商标深度查询：企业可将商标样本连同受保护的商标产品/服务清单发送至工业产权代表组织，以对企业拟注册的商标进行深度查询和审查是否重复、混淆，并在此基础上对企业商标保护注册可能性提出建议和评估。

在越注册商标 ĐĂNG KÝ NHÃN HIỆU TẠI VIỆT NAM

Bước 3: Nộp đơn đăng ký nhãn hiệu tại Cục Sở hữu trí tuệ

第三步：向知识产权局提交商标注册申请

Cách thức nộp đơn 提交方式	Tự mình nộp đơn 自行提交	Ủy quyền cho Tổ chức đại diện sở hữu công nghiệp 授权给工业产权代表组织
Chủ thể 主体		
Doanh nghiệp Việt Nam (kể cả doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài được thành lập theo pháp luật của Việt Nam) 越南企业（包括依越南法 律设立的外商投资企业）	✓	✓
Doanh nghiệp nước ngoài có cơ sở sản xuất, kinh doanh tại Việt Nam 在越南设有生产经营设施 的外国企业	✓	✓
Doanh nghiệp nước ngoài không có cơ sở sản xuất, kinh doanh tại Việt Nam 在越南没有生产经营设施 的外国企业	x	✓

在越注册商标

ĐĂNG KÝ NHÃN HIỆU TẠI VIỆT NAM

Bước 4: Thẩm định đơn đăng ký nhãn hiệu

第四步：审核商标注册申请

* **Thẩm định hình thức:** Kiểm tra việc tuân thủ các quy định về hình thức đối với đơn, từ đó ra quyết định chấp nhận đơn hợp lệ/từ chối chấp nhận đơn.

审核形式：审核申请文件是否符合规定的形式，从而作出受理/不受理申请的决定。

* **Công bố đơn:** Sau khi có quyết định chấp nhận đơn hợp lệ, đơn sẽ được công bố trên Công báo sở hữu công nghiệp.

公布申请：决定接受有效申请后，申请将在工业产权官方公报上公布。

* **Thẩm định nội dung:** Đánh giá khả năng được bảo hộ của nhãn hiệu theo các điều kiện bảo hộ, qua đó xác định phạm vi bảo hộ tương ứng.

审核内容：根据保护条件评估商标受保护的可能性，从而确定相应的保护范围。

- Nếu nhãn hiệu đủ điều kiện được bảo hộ, Cục Sở hữu trí tuệ sẽ ra thông báo nộp phí cấp bằng;

若商标符合保护条件，知识产权局将发出缴交许可费通知书；

- Nếu nhãn hiệu không đủ điều kiện được bảo hộ, Cục Sở hữu trí tuệ sẽ ra thông báo dự định từ chối. Chủ đơn có quyền đưa ra ý kiến trả lời. Trường hợp ý kiến của chủ đơn được chấp nhận, Cục sẽ ra thông báo nộp phí cấp bằng cho chủ đơn, ngược lại nếu ý kiến không được chấp nhận, Cục sẽ ra Quyết định từ chối bảo hộ.

若商标不符合保护条件，知识产权局将发出驳回意向通知书。申请人有权作出答覆。如接受申请人意见的，将向申请人发出缴纳许可费的通知；如不接受意见的，则作出拒绝保护的決定。

在越注册商标 ĐĂNG KÝ NHÃN HIỆU TẠI VIỆT NAM

Bước 5: Cấp văn bằng bảo hộ

第五步：授予保护证书

Cục Sở hữu trí tuệ cấp **Giấy chứng nhận đăng ký nhãn hiệu** cho chủ đơn; đồng thời ghi nhận vào Sổ đăng ký quốc gia về nhãn hiệu và công bố trên Công báo Sở hữu công nghiệp.

知识产权局向申请人颁发**商标注册证**；同时记录在国家商标注册簿中，并在工业产权官方公报上发布。

5. Tổ chức đại diện sở hữu công nghiệp là gì?

何为工业产权代表组织？

Tổ chức Đại diện sở hữu công nghiệp là tổ chức được cấp Giấy phép hoạt động dịch vụ đại diện sở hữu công nghiệp, chuyên cung cấp các dịch vụ tư vấn về sở hữu trí tuệ và đại diện theo ủy quyền cho cá nhân, tổ chức để thực hiện đăng ký bảo hộ độc quyền cho các đối tượng thuộc quyền sở hữu công nghiệp (*như nhãn hiệu, kiểu dáng công nghiệp, chỉ dẫn địa lý, tên thương mại ...*) và giúp chủ sở hữu quản lý, bảo vệ quyền sở hữu công nghiệp của họ, đại diện cho họ trong các vụ kiện liên quan đến quyền sở hữu công nghiệp.

工业产权代表组织是指获得经营工业产权代表服务许可的组织，专门为个人、组织提供知识产权咨询服务和授权代理服务，为工业产权客体（如商标、工业设计、地理标示、商号等）登记排他性保护并帮助所有者管理和保护其工业产权，并且代表其参加与工业产权有关的诉讼。

Một số tổ chức đại diện sở hữu công nghiệp có thể được biết đến là các văn phòng đại diện sở hữu trí tuệ, các Công ty Luật chuyên ngành về sở hữu trí tuệ, hoặc các công ty tư vấn đăng ký sở hữu trí tuệ.

一些工业产权代表组织可能被称为知识产权代表处、专门从事知识产权的律师事务所或登记知识产权的顾问公司。

在越注册商标

ĐĂNG KÝ NHÃN HIỆU TẠI VIỆT NAM

* Tại sao nên ủy quyền cho Tổ chức đại diện sở hữu công nghiệp?

为何要授权给工业产权代表组织？

Để hiểu được các lợi ích khi ủy quyền cho Tổ chức đại diện sở hữu công nghiệp, hãy cùng xem Bảng dưới đây so sánh sự khác nhau giữa việc ủy quyền cho Tổ chức đại diện sở hữu công nghiệp và Tổ chức không phải đại diện sở hữu công nghiệp.

要了解授权给工业产权代表组织的好处，请看一下下表，比较授权给工业产权代表组织和非工业产权代表组织之间的差异。

Tổ chức Đại diện sở hữu công nghiệp 工业产权代表组织	Không phải Đại diện sở hữu công nghiệp 非工业产权代表组织
ĐƯỢC quyền đại diện cho khách hàng làm việc trực tiếp với Cục sở hữu trí tuệ. 有权代表客户直接与知识产权局接洽。	KHÔNG có quyền đại diện cho khách hàng làm việc trực tiếp với Cục sở hữu trí tuệ. 无权代表客户直接与知识产权局接洽。
Năng lực chuyên môn về sở hữu trí tuệ vững chắc, được đảm bảo vì đã được cơ quan có thẩm quyền kiểm định và cấp chứng chỉ đại diện sở hữu công nghiệp. 知识产权专业能力扎实、有保障，经主管机关鉴定并核发工业产权代表证明。	Năng lực chuyên môn về sở hữu trí tuệ không được đảm bảo vì không được đơn vị có thẩm quyền nào kiểm định. 知识产权方面的专业能力得不到保障，没有经过任何主管单位鉴定。

在越注册商标 ĐĂNG KÝ NHÃN HIỆU TẠI VIỆT NAM

- | | |
|--|--|
| <p>- Đại diện khách hàng trong xuyên suốt quá trình xác lập quyền sở hữu công nghiệp từ lúc nộp đơn, xử lý đơn, cung cấp tài liệu, được trực tiếp đưa ra ý kiến phản hồi xác đáng và kịp thời với Cục Sở hữu trí tuệ khi nhận được yêu cầu bổ sung hồ sơ/tài liệu, thông báo từ chối đơn/từ chối cấp văn bằng bảo hộ của Cục Sở hữu trí tuệ, khi đó cơ hội để xác lập quyền sở hữu trí tuệ của khách hàng được bảo đảm.</p> <p>代表客户从申请、处理申请、提供文件，直至收到知识产权局提请补充文件/资料或拒绝申请/拒绝许可通知时直接向知识产权局提出准确和及时的回复整个过程中确立工业产权，届时确立客户知识产权的机会得到保障。</p> | <p>- Không thể đại diện cho khách hàng trong xuyên suốt quá trình xác lập quyền sở hữu công nghiệp; chỉ có thể hướng dẫn khách hàng chuẩn bị hồ sơ để khách hàng tự nộp hồ sơ; không được trực tiếp nhận thông báo, kết quả liên quan; không thể trực tiếp phản hồi với Cục Sở hữu trí tuệ khi có yêu cầu bổ sung hồ sơ/tài liệu, thông báo từ chối của Cục Sở hữu trí tuệ, khi đó dẫn đến việc chậm trễ thời gian của khách hàng, ảnh hưởng đến cơ hội xác lập quyền sở hữu trí tuệ của khách hàng.</p> <p>不能在整個工業產權確立過程中代表客戶；只能指導客戶準備文件以便自行提交；不能直接接收相關通知和結果；當收到知識產權局提請補充文件/資料或拒絕通知時，不能直接回復知識產權局，從而導致客戶時間延誤，影響到確立客戶知識產權的機會。</p> |
|--|--|

Thuế VAT khách hàng phải chịu là 5%
客户应繳的增值稅為5%。

Thuế VAT khách hàng phải chịu là 10%
客户应繳的增值稅為10%。

在越注册商标

ĐĂNG KÝ NHÃN HIỆU TẠI VIỆT NAM

6. Dịch vụ đăng ký nhãn hiệu tại EVERONE LAW FIRM

恒元联合法律事务所的商标注册服务

Everone Law Firm là Tổ chức Đại diện Sở hữu công nghiệp đã được cấp phép hoạt động bởi Cục Sở hữu trí tuệ. Everone Law Firm có đầy đủ chứng chỉ hoạt động và chức năng đại diện hợp pháp để tư vấn đăng ký xác lập quyền và thực thi quyền đối với **nhãn hiệu, tên thương mại, chỉ dẫn địa lý, chống cạnh tranh không lành mạnh, và bí mật kinh doanh.**

恒元联合法律事务所是一家获得知识产权局许可经营的工业产权代表组织。恒元联合法律事务所拥有完整的营业执照和合法代表职能，可以就**商标、商号、地理标示、反不正当竞争及商业机密**的权利注册确立和行使提供咨询。

Đại diện sở hữu trí tuệ tại Everone Law Firm cung cấp dịch vụ đăng ký nhãn hiệu độc quyền toàn diện, bao gồm nhưng không giới hạn như:

恒元联合法律事务所的知识产权代表提供全面的专有商标注册服务，包括但不限于：

- Tra cứu chuyên sâu nhãn hiệu.
对商标进行深度查询。
- Tư vấn, đánh giá khả năng bảo hộ nhãn hiệu trước khi chính thức đăng ký nhãn hiệu tại Việt Nam: Kiểm tra, đánh giá nội dung các giấy tờ, tài liệu trong hồ sơ theo yêu cầu của khách hàng; Tiến hành tra cứu khả năng đăng ký Logo/nhãn hiệu cho khách hàng.

在越南正式注册商标之前提供咨询并评估商标保护的可能性：根据客户的要求审查和评估档案中各类文件和资料的内容；为客户查询标志/商标注册的可能性。

- Tư vấn cách đặt tên nhãn hiệu hợp pháp.
关于如何合法命名商标的咨询。

在越注册商标

ĐĂNG KÝ NHÃN HIỆU TẠI VIỆT NAM

- Đại diện khách hàng thực hiện các thủ tục đăng ký nhãn hiệu tại Cục sở hữu trí tuệ Việt Nam: Nộp đơn đăng ký nhãn hiệu; Theo dõi tiến trình xử lý hồ sơ đăng ký nhãn hiệu; Nhận và trả lời các Công văn của Cục sở hữu trí tuệ liên quan đến việc thẩm định hồ sơ.

代表客户在越南知识产权局办理商标注册手续：提交商标注册申请；跟进商标注册申请的处理进度；接收并回覆知识产权局有关审核文件的公文。

- Đại diện khách hàng phản đối đơn đăng ký nhãn hiệu khác đang có khả năng/dấu hiệu xâm phạm quyền của khách hàng.

代表客户反对另一个有侵犯客户权利可能/迹象的商标申请。

- Tư vấn xử lý xâm phạm về nhãn hiệu.

商标侵权处理咨询。



联络方式 / Liên lạc chúng tôi



www.everwin-group.com

No.23, Ni Su Huynh Lien St., Ward 10, Tan Binh District, HCMC

☎ M +84 907 216 188

☎ T +84 28 3975 6888

☎ F +84 28 3860 3999

✉ business@everwin-group.com

No.133, Ni Su Huynh Lien St., Ward 10, Tan Binh District, HCMC

☎ M +84 913 125 253

☎ T +84 28 3860 3888

☎ F +84 28 3860 3999

✉ business@everwin-group.com

G3.21-06, Vinhomes Greenbay, No.7 Thang Long Boulevard, Me Tri Ward, Nam Tu Liem District, Ha Noi

☎ M +84 908 398 199

✉ business@everwin-group.com

Think for you Do for you
为您思考 用心服务

